



Обществени поръчки

УТВЪРЖДАВАМ;  
ИЗП.ДИРЕКТОР:

ИНЖ. С. ЖЕЛЕВ

## ДОКУМЕНТАЦИЯ

### ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРА ПУБЛИЧНО СЪСТЕЗАНИЕ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ДЕЛИМА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ЗА ДОСТАВКА С ОБЕКТ: РЕКОНСТРУКЦИЯ НА КОТЕЛ № 5

Обособена позиция – Доставка на възли и системи –1.Доставка на осем бр.ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смлян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.2. Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД

I	Решение за откриване на процедура за възлагане на обществена поръчка ОП-Д-5
II	Обявление за обществена поръчка
III	Обяснителна записка
IV	Описание на обекта на поръчката - Технически спецификации /Техническо задание/
V	Критерий за възлагане – икономически най- изгодна оферта при критерий Най- ниска цена - Ц с тежест 100 % Получилият най – голям брой точки се класира на първо място
VI	Указания за кандидата за изготвяне на офертата, разглеждане и оценяване VI.1. Заявление за участие с информация за лично състояние и съответствие с критериите за подбор чрез представяне на ЕЕДОП VI.2. Оферта с Техническо предложение за изпълнение и Ценово предложение VI.3. Хронология за разглеждане, оценяване и класиране
VII	Проект на Договор
VIII	Приложения VIII.1. Образец на декларация по чл.54 от ЗОП VIII.2. Образец на ЕЕДОП- единен европейски документ за обществени поръчки VIII.3.Споразумение за защита на лични данни VIII.4.Декларация по ЗОП за лични данни

Русе, февруари 2020 г.

изготвил:

Инж. Методи Неделчев

### **III. Обяснителна записка**

#### **III.1. ПОДГОТОВКА И ДЕЙСТВИЯ НА КАНДИДАТА ЗА ИЗГОТВЯНЕ НА ОФЕРТА ЗА УЧАСТИЕ В ДЕЛИМА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ОБЕКТ: РЕКОНСТРУКЦИЯ НА КОТЕЛ № 5**

Обособена позиция - Обособена позиция – Доставка на възли и системи –

- 1. Доставка на осем бр. ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смлян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.*
- 2. Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД*

Редът и условията, при които ще се избере изпълнител на поръчката е съгласно чл.18 ал.1, т.12 от ЗОП. Процедурата за възлагане на обществена поръчка дава равни възможности за участие на всички кандидати, отговарящи на изискванията на Възложителя. Документацията за участие в процедурата се предоставя на кандидатите чрез сайта на Топлофикация Русе ЕАД-профил на купувача с адрес: <http://www.toplo-ruse.com/obshtestveni-porachki-nev.php?category=1>

1. Кандидатът следва да се запознае с документацията по процедурата.
2. Да прецени своето личностно състояние и отговаря ли на изискванията на Възложителя и критериите за подбор. Да направи анализ на изискуемите документи и възможностите да докаже заявените данни.
3. С попълване на формуляра ЕЕДОП се декларира лично състояние и съответствие с критериите за подбор. При подаване на заявление за участие кандидатът декларира липсата на основанията за отстраняване и съответствие с критериите за подбор, чрез представяне на единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП). В него се предоставя съответната информация, изисквана от възложителя, и се посочват националните бази данни, в които се съдържат декларираните обстоятелства, или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът е установен, са длъжни да предоставят информация.
4. След запознаване с документацията по процедурата , кандидатът следва подробно да се запознае с техническото задание.
5. Да установи реално:
  - 5.1. Параметрите на изделието за доставка
  - 5.2. Изискванията към него
6. Офертата се подава в запечатан непрозрачен плик и се състои от следните части:
  - 6.1. Заявление за участие
  - 6.2. ОфертаЗаявлението за участие съдържа информация относно личното състояние на кандидатите и критериите за подбор.  
В заявлението за участие, кандидатите следва да приложат документи, с които да докажат, че отговарят на изискванията за участие в процедурата.

#### **Офертата съдържа техническо и ценово предложение**

**Техническото предложение** трябва да докаже на Възложителя, че кандидата ще изпълни всички условия поставени от Възложителя по предмета на поръчката за избраната/те/ позиция

**Ценовото предложение** трябва да е в отделен запечатан непрозрачен надписан плик за съответната позиция

При изготвяне на офертата всеки участник трябва да се придържа точно към обявените от възложителя условия. Офертите и заявленията за участие се изготвят на български език. До изтичането на срока за подаване на заявленията за участие или офертите всеки кандидат или участник може да промени, да допълни или да оттегли заявлението или офертата си.

Всеки участник в процедура за възлагане на обществена поръчка има право да представи само по една оферта за избраните от него позиции. Лице, което участва в обединение или е дало съгласие да бъде подизпълнител на друг кандидат или участник, не може да подава самостоятелно заявление за участие или оферта. В процедура за възлагане на обществена поръчка едно физическо или юридическо лице може да участва само в едно обединение.

Свързани лица не могат да бъдат самостоятелни кандидати или участници в една и съща процедура.

### **III.2. ОБЩИ ПОЯСНЕНИЯ ПО ПРОЦЕДУРАТА**

1. Критерии за възлагане на поръчката - Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта. Икономически най-изгодната оферта се определя въз основа на критерия за възлагане – най-ниска предложена цена с тежест 100т.
2. Разглеждане и оценяване на офертите - Възложителят назначава комисия за извършване на подбор на кандидатите, разглеждане и оценка на офертите.
3. Основания за отстраняване от участие в процедурата.
  - 3.1. Кандидатът не отговаря на изискванията по чл. 54 от ЗОП.
  - 3.2. Кандидат не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка, или в документацията.
  - 3.3. Който е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.
  - 3.4. Участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 – 5.
  - 3.5. Кандидати или участници, които са свързани лица.
4. Определяне на изпълнител - Назначената от възложителя комисия съставя протокол за извършване на подбора на участниците, разглеждането, оценката и класирането на офертите . Възложителят утвърждава протокола и в 10-дневен срок издава решение за определяне на изпълнител или за прекратяване на процедурата. Възложителят определя за изпълнител на поръчката участник, за когото са изпълнени следните условия:
  - 4.1. Не са налице основанията за отстраняване от процедурата.
  - 4.2. Офертата на участника е получила най-висока оценка при прилагане на предварително обявените от възложителя условия и избрания критерий за възлагане за съответната позиция
5. Сключване на договор - Възложителят сключва с определения изпълнител писмен договор за обществена поръчка, при условие че при подписване на договора определеният изпълнител:
  - 5.1. Представи документ за регистрация на обединението, ако не е юридическо лице.
  - 5.2. Изпълни задължението да представи актуални документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и съответствието с поставените критерии за подбор.

## **IV. Пълно описание на обекта на поръчката и технически спецификации.**

### **1. Техническа спецификация и условия**

#### **1.1. Описание на обекта на поръчката - Реконструкция на котел № 5**

**Обособена позиция - доставка на възли и системи - Под позиции**

- 1. Доставка на осем бр. ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.*
- 2. Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД*

Поръчката е делима

#### **1.2. Място на изпълнение на поръчката**

Мястото на изпълнение на поръчката е "Топлофикация Русе" ЕАД

#### **1.3. Цел на поръчката – Осигуряване работа на К5**

#### **1.4. Варианти на техническото предложение**

Не се допускат варианти.

#### **1.5. Изисквания към изпълнението и качеството**

Да отговарят на изискванията за качество описани в техническата документация.  
Възложителя определя, чрез писмена заповед лицето, което ще упражнява контрол по договора.

Доставката да отговаря на действащите нормативни документи и спецификация на техническата документация и притежава: сертификати, декларации за съответствие и маркировка, Декларации на заварчиците, Протоколи от извършен контрол, замервания и изпитания

#### **1.6. Риск, отговорност на Изпълнителя**

Предоставяне гаранция за добро изпълнение в размер 0 % от стойността на приетата и класирана за изпълнение оферта.

#### **1.7. Изисквания за гаранционна и след гаранционна поддръжка**

Гаранционен срок не по-малко от 3 години.

**1.8. Изисквания към документацията съпровождаща изпълнението на поръчката.**  
Доставката да е окомплектована с документация, съгласно Закона за техническите изисквания на продуктите:

- 1.8.1. Удостоверение за произход.
- 1.8.2. Сертификат за качество.
- 1.8.3. Протоколи от извършен контрол, от замервания и изпитания (протоколи).
- 1.8.4. Декларация за съответствие и маркировка за съответствие.
- 1.8.5. Инструкция за монтаж и експлоатация на български език.

### **2. Условия за образуване на предлаганата цена за избраната позиция**

#### **2.1. Условия за вариантност на предлаганата цена**

Не се допускат варианти на предлаганата цена

#### **2.2. Условията за формиране на цените са:**

- валута- Валутата на офертите да бъде в лева
- Други условия- Цените в офертата на кандидата да са **без ДДС**

#### **2.3. Условията на заплащане са по приета схема**

- 2.3.1. ....% с ..... дневно отложена плащане след доставка



УТВЪРДИЛ:

Главен инженер: *Т.Обретенов*  
/инж. Т.Обретенов/

## ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ

За доставка на ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смлян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на котел № 5 в Топлофикация Русе ЕАД

Целта на настоящото техническо задание е да формулира техническите изисквания за доставка на **8 (осем) броя ротационни дозатора(турникети)** за смлян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на котел № 5 в Топлофикация Русе ЕАД

- Показателите на горивото са представени в таблицата:

ПОКАЗАТЕЛ	Означеніе	Дименсия	Стойност
Влага работна	$W_f^r$	%	10,0
Пепел на суха маса	$A^d$	%	33,0
Пепел на работна маса	$A^r$	%	29,7
Калоричност долна на работна маса	$Q_f^r$	kcal/kg	3600
Водород	$H^r$	%	3,3
Въглерод	$C^r$	%	38,7
Кислород и азот	$O_2^r + N_2^r$	%	14,7
Сяра обща на суха маса	$S_t^d$	%	4,0
Сяра обща на работна маса	$S_t^r$	%	3,6
Добив на летливи	$V^{daf}$	%	60 ÷ 64
Хигроскопична влажност	-	%	11,0
Коефициент на смилаемост	$K_{ло}^{ВТИ}$	%	0,9 ÷ 1,1
<b>Състав на пепелта</b>			
Силициев двуокис	$SiO_2$	%	35 ÷ 50
Двуалуминиев триокис	$Al_2O_3$	%	16 ÷ 32
Двужелезен триокис	$Fe_2O_3$	%	7 ÷ 20
Калциев окис	$CaO$	%	2,5 ÷ 5,0
Магнезиев окис	$MgO$	%	1,5 ÷ 3,5
Серен триокис	$SO_3$	%	5 ÷ 15
Калиев окис	$K_2O$	%	0,2 ÷ 0,6
Натриев окис	$Na_2O$	%	0,2 ÷ 0,4
<b>Температури на топене на пепелта в окислителна среда (по Лайц)</b>			
Начало на деформация	$t_1$	°C	1220 ÷ 1300
Начало на стапяне	$t_2$	°C	1260 ÷ 1300
Начало на протичане	$t_3$	°C	1280 ÷ 1300

Температури на топене на пепелта в полуредукционна среда (по Бунге-Баум)			
Начало на деформация	$t_1$	°C	1050 ÷ 1150
Начало на стапяне	$t_2$	°C	1150 ÷ 1300
Начало на протичане	$t_3$	°C	1200 ÷ 1400
Плътност	$\rho_{cp}$	g/cm <sup>3</sup>	1,5 ÷ 1,9
Насипно тегло	-	kg/ m <sup>3</sup>	700 ÷ 1100

- Горивото се смила в барабанно топкови мелници до големина на частиците  $R_{90\mu m} \leq 40\%$ ;
- Температура на праха който се дозира от турникета: 30 ÷ 120 °C;
- Необходимо количество за пренасяне 6000кг/ч (90 ÷ 140л/мин)
- $\Delta P$  на въздуходувката 600мбар;
- Диаметър на тръбите за пневмотранспорт  $\Phi 133 \times 12$ ;
- Ротационни дозатори да са АТЕХ изпълнение (взривозащитени)

Изготвил:  
Началник Котелен цех

  
.....инж. Иво Ханджиев



УТВЪРДИЛ:

Главен инженер:   
/инж. Т.Обретенков/

## ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ

за доставка на анализатори за измерване кислород в димни газове на котел № 5 в  
ТЕЦ "РУСЕ ИЗТОК"

Целта на настоящото техническо задание е да формулира техническите изисквания за доставка на 2(два) броя анализатори за измерване на кислород в димни газове.

### 1. Характеристика на котлите

- основно гориво – ОЕГ в прахообразно състояние;
- максимална температура на газовете в зоната на пробовземане – 650°C;
- скорост на газовете – 10...20 m/s;
- Съдържание на прах - до 100g/Nm<sup>3</sup>

### 2. Технически изисквания към анализаторите

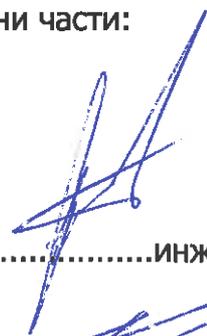
- директно измерване във въздуховодите;
- измервателен сензор – циркониева клетка;
- дълбочина на потапяне на измервателната сонда – 1600 mm;
- запазване на работоспособността в целия температурен обхват на измерваните газове: от 20...600°C;
- обхват на измерване – 0 ... 21 % O<sub>2</sub>;
- монтаж – с фланци;
- анализаторният блок да е интелигентно микропроцесорно устройство, позволяващо диагностика, настройка и наблюдение на параметрите, посредством дисплей;
- аналогов изход – 0/4...20 mA;
- захранващо напрежение – 200...260V AC, 50Hz;
- да има възможност за два начина на калибриране
  - ⇒ с атмосферен въздух (едноточкова калибровка);
  - ⇒ с еталонни газове (двучточкова калибровка);
- документация на български или английски език, включваща инструкция за монтаж, експлоатация, поддръжка и програмиране;

### 3. В офертата да бъдат включени и следните резервни части:

- циркониева клетка – 2 броя

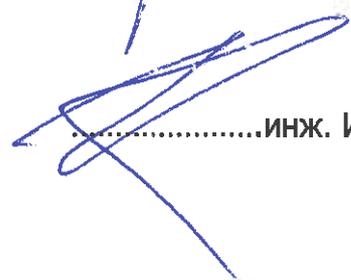
Изготвили:

Началник Електро цех

  
.....инж. Емил Рафаилов

Съгласувал

Началник Котелен цех

  
.....инж. Иво Ханджиев

## **VI. УКАЗАНИЯ ЗА ИЗГОТВЯНЕ на ОФЕРТА**

### **ПОДГОТОВКА И ДЕЙСТВИЯ НА КАНДИДАТА ЗА ИЗГОТВЯНЕ И ПОДАВАНЕ НА ОФЕРТА ЗА УЧАСТИЕ В ДЕЛИМА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ЗА ОБЕКТ: РЕКОНСТРУКЦИЯ НА КОТЕЛ № 5**

Обособена позиция – Доставка на възли и системи

- 1. Доставка на осем бр. ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.*
- 2. Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД*

Редът и условията, при които ще се избере изпълнител на поръчката е съгласно чл.18, ал.1, т.12 от ЗОП. Процедурата за възлагане на обществена поръчка дава равни възможности за участие на всички кандидати, отговарящи на изискванията и поставените критерии на Възложителя. Документацията за участие в процедурата се предоставя на кандидатите чрез сайта на Топлофикация Русе ЕАД-профил на купувача с адрес: <http://www.toplo-ruse.com/obshtestveni-porachki-nev.php?category=1>

#### **VI.1.Заявление за участие**

При подготовката на заявленията за участие и/или на офертите кандидатите са длъжни да спазват изискванията на възложителите.

При кандидат обединение, което не е юридическо лице, да се представи копие от документ, от който да е видно правното основание за създаване на обединението, както и следната информация:

1. правата и задълженията на участниците в обединението;
2. разпределението на отговорността между членовете на обединението;
3. дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението.

Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника.

#### **Заявлението за участие включва следните документи:**

1. Опис на изпълнени сходни или идентични поръчки в предходен три годишен период доказано с копия на изпълнени договори и протоколи за приемно предаване
2. Попълнен формуляр ЕЕДОП на книжен и електронен носител
3. Декларации за липса на обстоятелства по чл.54 от ЗОП
4. Декларация, че всяка доставка ще бъде придружена със следните документи в превод на български език:
  - 4.1. Удостоверение за произход.
  - 4.2. Сертификат за качество.
  - 4.3. Декларация за съответствие и маркировка за съответствие.
  - 4.4. Товарителница

- 4.5. Фактура
- 4.6. Гаранционна карта на изделието;
- 4.7. Декларации на заварчиците,
- 4.8. Протоколи от извършен контрол, замервания и изпитания

- 5. Списък на изпълнителския персонал с приложени документи за квалификация на заварчиците\_удостоверения за работа по съдове под налягане
- 6. Документ удостоверяващ въведена система за управление на качеството

## **VI.2. Оферта**

### **VI.2.1. Техническо предложение за съответната позиция по образец, съдържащо:**

- а) Предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническите спецификации, проекта и изискванията на възложителя- **пълно описание**
- б) Срок за изпълнение
- в) Гаранционен срок
- г) Придружаващи доставката и изпълнението документи

**VI.2.2. Ценови параметри** /поставят се в отделен запечатан плик/, съдържащи предложението на участника относно цената за изпълнение на избраната позиция без ДДС , срок на валидност на офертата и схема на заплащане с придружителни документи

## **VI.3.Хронология** за разглеждане, оценяване и класиране

## VI.1. Заявление за участие

### в процедура за възлагане на делима обществена поръчка

**ДО:** "ТОПЛОФИКАЦИЯ-РУСЕ" ЕАД – гр. РУСЕ, ул. "ТЕЦ ИЗТОК, п.к. 7009

**ОТ:** ..... – гр. ....

адрес: гр..... п.к. .... ул. ...., No. .... ;

тел.: ..... ; моб.: ..... ; факс: .....

регистриран в Търговския регистър на .....

адрес за кореспонденция:.....

Идентификационен № по ДДС ....., ЕИК .....,

представявано от: .....

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашите Документи за подбор в обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с обект : **РЕКОНСТРУКЦИЯ НА КОТЕЛ № 5** - Обособена позиция – Доставка на възли и системи –

- 1. Доставка на осем бр.ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.*
- 2. Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД*

Декларираме, че сме получили документация за участие и сме запознати с указанията и условията за участие в обявената от Вас процедура.

Предлагаме да изпълним позиция ..... от обекта на поръчката със следните документи за подбор:

1. Опис на изпълнени сходни или идентични поръчки в предходен три годишен период доказано с копия на изпълнени договори и протоколи за приемно предаване
2. Попълнен формуляр ЕЕДОП на книжен и електронен носител
3. Декларации за липса на обстоятелства по чл.54 от ЗОП
4. Декларация, че всяка доставка ще бъде придружена със следните документи в превод на български език:
  - 4.1. Удостоверение за произход.
  - 4.2. Сертификат за качество.
  - 4.3. Декларация за съответствие и маркировка за съответствие.
  - 4.4. Товарителница
  - 4.5. Фактура

4.6. Гаранционна карта на изделието;

4.7. Протоколи от извършен контрол, замервания и изпитания

5. Документ удостоверяващ въведена система за управление на качеството

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_

(име и Фамилия)

\_\_\_\_\_

(длъжност на представляващия кандидата)

Дата: .....

**VI.2.1.1. ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЕЛИМА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА с обект: РЕКОНСТРУКЦИЯ НА КОТЕЛ № 5**

Обособена позиция - Доставка на възли и системи –

1. Доставка на осем бр. ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смлян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.
2. Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД

**ДО: ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ ЕАД – ГР.РУСЕ, УЛ."ТЕЦ ИЗТОК"**

**ОТ: .....**

Уважаеми Господа,

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на Обществената поръчка по обявената процедура с горепосочения обект. Предлагаме да изпълним:

**1.Обособена позиция:**

1. Доставка на осем бр. ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смлян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.

и/или /2. Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД/

3. **Ще изпълним поръчката в срок** от ..... дни /макс 30/

4. **Предлагаме гаранционен срок** от ...../мин. 3 години/

Техническото предложение не съдържа варианти за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на Документацията за участие.

**4.Предложената от нас стока, която ще доставим ще бъде придружена със следните документи** в превод на български език

- 4.1. Удостоверение за произход.
- 4.2. Сертификат за качество.
- 4.3. Декларация за съответствие и маркировка за съответствие.
- 4.4. Гаранционна карта
- 4.5. Протоколи от извършен контрол, замервания и изпитания
- 4.6. Товарителница
- 4.7. Фактура

.....

## **5. Прилагаме:**

5.1. Предложение за изпълнение на позиция .....

При така предложените условия от нас, в нашето ценово предложение сме включили всички разходи, свързани с качествено изпълнение на поръчката в описания вид и обхват.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

### **ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_  
(име и Фамилия)

\_\_\_\_\_  
(длъжност на управляващия дружеството)

## VI.2.2.1. ЦЕНОВИ ПАРАМЕТРИ

за участие в процедура за възлагане на делима обществена поръчка  
с обект: **РЕКОНСТРУКЦИЯ НА КОТЕЛ № 5** – Обособена позиция - Доставка на възли и системи –

1. Доставка на осем бр. ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.
2. Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД

**ДО:** **ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ ЕАД – гр. РУСЕ, ул. "ТЕЦ ИЗТОК, п.к. 7009**

**ОТ:** ..... – гр. ....

Идентификационен № по ДДС ....., ЕИК .....

представявано от: .....

### **УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,**

Във връзка с обявената процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения обект, Ви представяме нашето ценово предложение, както следва:

Офертата не съдържа варианти за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на Документацията за участие.

### **I. ЦЕНА И УСЛОВИЯ**

Изпълнението на обекта на процедурата Доставка на възли и системи –

1. Доставка на осем бр. ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.
2. Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД

ще извършим за сумата от:

позиция 1 ..... лв. без ДДС за брой и ..... лв. без ДДС за 8 броя

и/ или позиция 2 ..... лв. без ДДС за брой и .....лв. без ДДС за 2 броя

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата и включват всички разходи за транспорт, такси, мита и др.

### **II. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

Предлаганият от нас начин на плащане е..... след **двустранно подписан протокол** и представена данъчна фактура за изпълнение предмета на поръчката

### **III. ВАЛИДНОСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Ние сме съгласни да се придържаме към това предложение за срок от 90 дни след датата определена за краен срок за предаване на ценовите предложения.

Дата \_\_\_\_\_ Г.

### **ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

\_\_\_\_\_  
(име и Фамилия)

\_\_\_\_\_  
(длъжност на лицето представляващо кандидата)

### VI.3. Хронология

След изтичането на срока за получаване на оферти възложителят назначава комисия за извършване на подбор на кандидатите и, разглеждане и оценка на офертите със заповед, в която определя:

1. поименния състав и лицето, определено за председател;
2. сроковете за извършване на работата;
3. място на съхранение на документите, свързани с обществената поръчка, до приключване работата на комисията.

1. Офертите се отварят на публично заседание, на което могат да присъстват кандидатите в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване.

2. Отварят се по реда на тяхното постъпване запечатаните непрозрачни опаковки и председателят оповестява тяхното съдържание, проверява за наличието на отделни запечатани пликове с надпис "Предлагани ценови параметри".

3. Най-малко трима от членовете на комисията подписват техническите предложения за избраните позиции и пликовете с надпис "Предлагани ценови параметри за позиция"

4. Комисията предлага по един от присъстващите представители на другите участници да подпише техническите предложения и пликовете с надпис "Предлагани ценови параметри". С това приключва публичната част от заседанието на комисията. При заявено прилагане на ЧЛ.181 ал.2 от ЗОП се отварят ценовите оферти.

5. Комисията разглежда заявленията за участие за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени от възложителя, и съставя протокол.

6. Когато установи липса, непълнота или несъответствие на информацията, включително нередовност или фактическа грешка, или несъответствие с изискванията към личното състояние или критериите за подбор, комисията ги посочва в протокола и изпраща протокола на всички кандидати в деня на публикуването му в профила на купувача.

7. В срок до 5 работни дни от получаването на протокола, кандидатите, по отношение на които е констатирано несъответствие или липса на информация, могат да представят на комисията нов ЕЕДОП и/или други документи, които съдържат променена и/или допълнена информация. Допълнително предоставената информация може да обхваща и факти и обстоятелства, които са настъпили след крайния срок за получаване на оферти.

8. Когато промените се отнасят до обстоятелства, различни от посочените по чл. 54, ал. 1, т. 1, 2 и 7 и чл. 55, ал. 1, т. 5 ЗОП, новият ЕЕДОП може да бъде подписан от едно от лицата, които могат самостоятелно да представляват кандидата .

9. След изтичането на срока, комисията пристъпва към разглеждане на допълнително представените документи относно съответствието на кандидатите с изискванията към личното състояние и критериите за подбор.

10. При извършването на предварителния подбор и на всеки етап от процедурата комисията може при необходимост да иска разяснения за данни,

заявени от кандидатите , и/или да проверява заявените данни, включително чрез изискване на информация от други органи и лица.

11. Комисията не разглежда техническите предложения на участниците, за които е установено, че не отговарят на изискванията за лично състояние и на критериите за подбор.

Комисията разглежда допуснатите оферти и проверява за тяхното съответствие с предварително обявените условия

12. Комисията разглежда офертите с техническите предложения на участниците които отговарят на изискванията за лично състояние и на критериите за подбор, като дава заключение за допускане до оценяване.

13. Комисията класира допуснатите до оценяване участници по критерий икономически най-изгодното предложение

14. Възложителя сключва договор за доставка с класирания на първо място участник

## ДОГОВОР – ПРОЕКТ

Днес, ..... 2020 год. между:

**“ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ” ЕАД**, вписано в Търговския регистър. със седалище и адрес на управление: гр. Русе 7009, ул. “ТЕЦ - изток” тел: 082/883 311; факс 082/ 84 40 68; E-mail: tecrus@toplo-ruse.com  
идентификационен код по ДДС : BG 117 005 106 , ЕИК : 117 005 106,  
представявано от инж.Севдалин Желев Желев– Изпълнителен Директор,  
наричан в договора за краткост **КУПУВАЧ**,

и

„.....” ....., вписано в Търговския регистър, със седалище и адрес на управление: .....  
адрес за кореспонденция: .....  
тел: ..... ; факс: ..... ; E-mail: .....  
идентификационен номер по ДДС: ..... ; ЕИК: .....  
представявана от: ..... – .....  
наричан по - долу за краткост **ПРОДАВАЧ**

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ/КУПУВАЧА и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ПРОДАВАЧА, наричани заедно **“Страните”**, а всеки от тях поотделно **“Страна”** на основание чл. 109 и 112, ал.1 от Закона за обществените поръчки /ЗОП/ и Решение № ..... от дата ..... г. на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за определяне на ИЗПЪЛНИТЕЛ на обществена поръчка с предмет **„Реконструкция на котел 5 – Обособена позиция – Доставка на възли и системи –**

1. *Доставка на осем бр. ротационни дозатора (турникети) за дозиране на смлян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.*
2. *Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД*

**се сключи настоящия договор при следните условия:**

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА:

Чл.1(1) ПРОДАВАЧЪТ прехвърля на КУПУВАЧА правото на собственост върху, ..... наричани в договора СТОКАТА срещу цена, която КУПУВАЧЪТ се задължава да му заплати в размера и при условията, уговорени с настоящия договор.

(2) Стоката отговаря на изисквания описани в техническото задание– Приложение № 1.

### II. ЦЕНА И УСЛОВИЯ НА ПЛАЩАНЕ :

Чл.2 (1) Общата стойност за доставка на ..... е в размер на ..... лв. без ДДС , при единична цена .....

(3) Цената се разбира при условия на доставка DDP-Русе (склад на КУПУВАЧА), съгласно INCOTERMS 2010: гр. Русе 7009, ул. “ТЕЦ Русе - изток” и включва всички разходи за транспорт, застраховка, митнически такси и др. до склада на КУПУВАЧА.

(4) Купувачът заплаща цената както следва:.....

### **III. УСЛОВИЯ И СРОК НА ДОСТАВКА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА:**

Чл.5 (1) ПРОДАВАЧЪТ се задължава на свой риск и за своя сметка да достави и предаде на КУПУВАЧА стоката, предмет на настоящия договор в срок до ..... (.....) дни, след сключване на договор.

Чл.6(1) Стоката трябва да бъде предадена в склада на КУПУВАЧА: гр. Русе 7009 ул. "ТЕЦ Русе - изток"; получател: "ТОПЛОФИКАЦИЯ - РУСЕ" АД със следната документация:

- а) Удостоверение за произход
- б) Сертификат за качество
- в) Декларация за съответствие и маркировка за съответствие.
- д) Гаранционна карта
- г) Протоколи от извършен контрол, замервания и изпитания
- е) Товарителница;
- ж) Приемо-предавателен протокол
- з) Фактура;

(2) Разходите по транспортиране на стоката до мястото на предаването и рискът от случайното ѝ погиване са за сметка на ПРОДАВАЧА.

(3) ПРОДАВАЧЪТ е длъжен да потвърди датата на доставка пред КУПУВАЧА поне 3 (три) работни дни преди деня на предаване на стоката.

(4) КУПУВАЧЪТ е длъжен да осигури свои представители за получаване на стоката.

Чл.7(1) Предаването на стоката се извършва с подписан от страните приемно – предавателен протокол, в който се описва доставената стока: по количеството, номер и тип на изделието, име на производителя, проверка на договорената придружителна документация, наличие на маркировка, наличие на недостатъци, както и дали е спазен срокът за доставка.

(2) В протокола по предходната алинея могат да се посочат срокове за отстраняване на констатираните недостатъци, като тези срокове не удължават първоначално посочения за предаване стоката.

Чл.8 Рискът от погиването или повреждането на стоката преминава върху КУПУВАЧА от момента в който стоката му бъде предадена в склада с приемно – предавателния протокол.

Чл.9 Собствеността на стоката, предмет на този договор преминава от ПРОДАВАЧА на КУПУВАЧА след подписването на приемно – предавателния протокол.

### **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ:**

Чл.10(1) ПРОДАВАЧЪТ е длъжен:

а) Да прехвърли на КУПУВАЧА собствеността на стоката, предмет на настоящия договор, като прехвърлителната сделка се урежда съгласно законодателството на Република България;

б) Да осигури на КУПУВАЧА необходимото според обстоятелствата време да прегледа стоката за недостатъци;

в) Да осигури придружаването на стоката с договорената придружителна документация в чл.6 от настоящия договор;

(2) ПРОДАВАЧЪТ има право да получи цената на стоката в размер и при условия, уговорени в настоящия договор.

Чл.11(1) КУПУВАЧЪТ има право да получи стоката при уговорените условия и срокове.

(2) КУПУВАЧЪТ може да откаже да получи стоката в следните случаи:

а) ако стоката или част от нея не отговаря на договорените изисквания;

б) ако доставената стока не съответства на Техническото задание - Приложение №1;

(3) Като при констатации на нередности по чл. 11, ал.3, върнатата стока не се заплаща от КУПУВАЧА.

Чл.12 В случай на неизпълнение на договорените задължения от страна на ПРОДАВАЧА – пълно или неточно (частично, забавено, лошо) КУПУВАЧЪТ разполага с едно от следните права по избор:

а) да иска да му бъде предадена стока без недостатъци, в замяна на тази, която е получил;

б) да развали договора при условията на чл.17, ал.2, буква "в" и ал.3 от настоящия договор;

## **VI. КАЧЕСТВО, РЕКЛАМАЦИИ, ГАРАНЦИОНЕН СРОК И ОТГОВОРНОСТ:**

Чл.13(1) При забава за предаване на стоката по този договор в срока по чл.5 ПРОДАВАЧЪТ дължи неустойка в размер на 1 % от общата цена за всеки просрочен ден, но не по-вече от 20 % от договорената цена.

(2) ПРОДАВАЧЪТ доказва качеството на стоката с договорената придружителна документация,

(3) КУПУВАЧЪТ си запазва правото за рекламации:

а) за несъответствие в количеството и комплексността на договорената придружителна документация на доставена стока – най – късно до 3 работни дни, считано от датата на приемо - предавателния протокол;

б) за несъответствие в качеството – съгласно гаранционните условия;

Чл.14(1) Гаранционния срок на доставената стока е ..... (.....) години, считано от подписване на приемо-предавателния протокол.

(2) В гаранционния срок ПРОДАВАЧЪТ отстранява за своя сметка появилите се дефекти или предавана КУПУВАЧА друга стока със същите характеристики.

Чл.15 Ако недостатъците, констатирани при приемането на стоката или в гаранционните срокове не бъдат отстранени в договорения срок или ако такъв липсва - в един разумен срок, ПРОДАВАЧЪТ дължи на КУПУВАЧА гаранцията за добро изпълнение и неустойка в размер на 20% от общата договорена цена.

Чл.16 (1) За доставена стока с установени скрити дефекти, проявили се при експлоатация КУПУВАЧЪТ си запазва правото да търси обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по – голяма от изплатените неустойки.

(2) Споровете за отстраняване на появилите се скрити дефекти в гаранционния срок, след приемането на стоката се уреждат по взаимно съгласие. При непостигане на съгласие – по съдебен ред.

## **VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА:**

Чл.17(1) Настоящият договор се прекратява с изтичане на гаранционния срок по чл.14.

(2) Настоящият договор може да се прекратява и преди условието по ал.1 в някой от следните случаи:

а) По взаимно съгласие между страните или едностранно с 10 дневно писмено предизвестие;

б) С настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложената работа – форсмажорни обстоятелства, продължили повече от 10 дни, доказани съгласно българското законодателство;

в) В случай на виновно неизпълнение на задълженията по договора – пълно или неточно (частично, забавено, лошо), КУПУВАЧА може да го развали като отправи до ПРОДАВАЧА покана за доброволно изпълнение в срок от 10 (десет) дни, с указание че с изтичането на срока и при липса на изпълнение ще счита договора за развален;

(3) КУПУВАЧЪТ може да развали този договор без предизвестие и преди срока по ал.1, ако установи, че ПРОДАВАЧЪТ:

а) се отклонява съществено от уговореното в този договор;

- б) доставя стока с различни от договорените показатели;  
в) забави предаването на съответните доставки с повече от 10 (десет) дни, от договорения срок;

### **VIII. ДРУГИ УСЛОВИЯ:**

§ 1 Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му.

§ 2 Всяка от страните по този договор се задължава да не разпространява информация за другата страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на този договор. Задължението за конфиденциалност е в сила и след изпълнение и прекратяване на договора.

§ 3 Страните по настоящия договор следва да отправят всички съобщения и уведомления помежду си само в писмена форма. Писмената форма се смята за спазена и когато те са отправени по факс, е-mail или друго техническо средство, което изключва възможността за неточно възпроизвеждане на изявлението.

§ 4 Нищожността на някоя клауза от договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора, като цяло.

§ 5 За всеки спор относно съществуването и действието на сключения договор или във връзка с неговото нарушаване, включително спорове и разногласия относно действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, както и за всички въпроси неуредени в този договор се решават, като се прилага българското гражданско и търговско право. При непостигане на съгласие спорът се отнася за решаване по съдебен ред пред компетентния съд.

§ 6 Ако някоя от страните промени посочените в договора адреси, без да уведоми другата страна, всички писма, съобщения, призовки и други подобни документи да се считат за редовно връчени.

§ 7 Всички приложения, спецификации и списъци, отнасящи се към настоящия договор се считат за неделима част от него.

Настоящият договор се състави и подписа в 2 (два) оригинални еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

Приложение неразделна част от договора:

1. Приложение № 1 – Техническо задание
2. Приложение № 2 – Техническо предложение

**КУПУВАЧ,  
"ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ" ЕАД**

**ИЗП. ДИРЕКТОР:**

**/инж. С. Желев/**

**ПРОДАВАЧ,  
„.....” .....**

**.....:**

**/...../**

**ДЕКЛАРАЦИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С  
ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ**  
**Към оферта за участие в обществена поръчка с предмет:  
РЕКОНСТРУКЦИЯ НА КОТЕЛ № 5**

Обособена позиция – Доставка на възли и системи –

1. *Доставка на осем бр. ротационни дозатора(турникети) за дозиране на смлян въглищен прах от бункери към система за пневмотранспорт на К 5 в Топлофикация Русе ЕАД по техническо задание.*
2. *Доставка на два бр. кислородомери за измерване на кислород в димни газове на К5 в Топлофикация Русе ЕАД*

(съгласно чл. 6, пар. 1, б. „а“ във връзка с чл. 7 и чл. 13 от Общия регламент относно защитата на данните (Регламент (ЕС) 2016/679)

Долуподписаният/ната декларирам, че имам съгласието на всички лица, посочени в офертата, да предоставя личните им данни за разглеждане от страна на администратора на лични данни „Топлофикация Русе“ ЕАД, гр. Русе, ул. "ТЕЦ ИЗТОК" 1, ЕИК 117005106, във връзка със следните цели на обработването:

Цели – за разглеждане, подбор, оценка и класиране на подадени документи към предложението, съгласно разпоредбите на Закона за обществените поръчки и правилника за неговото прилагане.

Срокът за съхранение на предоставените лични данни – пет години, считано от датата на приключване на договор за обществена поръчка с избрания изпълнител.

Информиран/а съм, че настоящата декларация във връзка с обработване на личните данни се изисква предвид разпоредбата чл. 6, пар. 1, б. „а“ във връзка с чл. 7 и чл. 13 от Общия регламент относно защитата на данните (Регламент (ЕС) 2016/679)

Информиран/а съм, че администраторът не извършва автоматизирано вземане на решения, включително профилиране, по отношение на лични данни.

Дата: .....

Подпис: .....

(име, длъжност)

**СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ**  
**Към договор № ..... от .....2019 г.**

Днес, .....2020 г., в град Русе, между:

1. **“ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ” ЕАД**, със седалище и адрес на управление гр. Русе 7009, ул. “ТЕЦ Изток”, ЕИК 117 005 106, представлявано от Изпълнителния директор инж. СЕВДАЛИН ЖЕЛЕВ, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

2. .... със седалище и адрес на управление гр. ...., ЕИК ....., представлявано от Управителите ....., наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**

от друга страна наричани поотделно “Страна”, а заедно “Страните”

**КАТО СЕ ВЗЕ ПРЕДВИД СЛЕДНОТО:**

1. Между Страните е сключен Договор № ..... от .....2020 г. с предмет на доставката ..... (Договора);

2. В изпълнение на Договора, Страните обработват лични данни на субекти на лични данни, по отношение на които всяка от Страните е администратор на лични данни по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО („Регламента”);

3. Изпълнението на Договора изисква Страните да си предоставят взаимно лични данни на Субекти на данните;

4. Налице е нужда Страните да уредят отношенията помежду си във връзка с обработването от тях лични данни на Субекти на данните съгласно изискванията на Регламента;

**СТРАНИТЕ СЕ УГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:**

**I. ПРЕДМЕТ**

1. Страните се споразумяват взаимно да си предоставят лични данни на Субекти на данните, по отношение на които са администратори, както следва:

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** предоставя на Доставчика следните видове лични данни:

1.1.1. Трите имена на представляващото го лице; Трите имена и длъжността на лицата за контакт (включително на служителите, оправомощени да получават и предоставят информация, както и служителите, които получават издадените съгласно Договора фактури и други счетоводни документи);

1.1.2. Електронен адрес и телефони за контакт на лицата по чл. 1.1.1.

1.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на Клиента следните видове лични данни:

1.2.1. Трите имена на представляващото го лице; Трите имена и длъжността на лицата за контакт (включително на служителите, оправомощени да получават информация по въпроси, свързани с договора; за извършвани от клиента плащания и други оперативни въпроси);

1.2.2. Електронен адрес и телефони на лицата за контакт по чл. 1.2.1.

1.3. Страните, в случай на необходимост, след предоставяне на изрично съгласие могат да обработват и други видове лични данни, както и лични данни на субекти, непосочени в т. 1.1. и т. 1.2., доколкото това е необходимо за изпълнение на Договора.

2. Всяка Страна е длъжна да предоставя на Субектите на данните информация относно обработването на личните им данни от другата Страна съобразно изискванията на чл. 13 или чл. 14 от Регламента (което е приложимо).

## **II. ЦЕЛ**

3. Целта на настоящото Споразумение е да се гарантира спазването на Регламента, както и да се осигури подходящо ниво на защита на всички предоставени от Страните лични данни.

4. Страните декларират, че са запознати с текста на Регламента и спазват принципите, установени в него и правата на субектите на лични данни.

## **III. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

5. Страните се задължават да обработват получените в изпълнение на Договора лични данни добросъвестно и законосъобразно, съобразно с уговореното в настоящото Споразумение и със законовите изисквания относно защитата на личните данни.

6. Всяка Страна е длъжна да обработва предоставените ѝ от другата Страна лични данни единствено за изпълнението на задълженията си по Договора.

7. Всяка Страна е длъжна да предприеме разумни мерки, за да осигури надеждността на всички свои служители, представители и контрагенти, както и на служителите, представителите и контрагентите на избраните от Страната обработващи лични данни, които могат да имат достъп до личните данни на Субектите на данните, предоставени от другата Страна по Договора.

8. Във всеки случай Страната е длъжна да ограничи достъпа до личните данни на Субектите на данните, предоставени от другата Страна, единствено и само до тези лица, които има нужда да знаят и/или да имат достъп до съответните лични данни, доколкото е необходимо за целите на Договора, като гарантира, че всички такива лица са обвързани от договорно, професионално или законово задължение за конфиденциалност.

9. Всяка Страна се задължава да предоставя на другата Страна лични данни на Субектите, които са подходящи, свързани със и ограничени до необходимото съгласно настоящото Споразумение, както и точни и поддържани в актуален вид.

10. Всяка Страна се задължава да съхранява предоставените ѝ от другата Страна лични данни за срок, който не е по-дълъг от необходимия за защитата на правата и законните интереси на Страната.

11. Всяка Страна се задължава да унищожи предоставените ѝ от другата Страна лични данни на Субектите на данните след изтичането на срока по предходната точка, освен при наличието на законово основание за съхраняване на личните данни за по-продължителен срок.

12. Страните нямат право да разкриват или предоставят на трети лица лични данни, предоставени им от другата Страна.

## **IV. СИГУРНОСТ НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ**

13. Всяка Страна е длъжна да въведе по отношение на предоставени ѝ от другата Страна лични данни технически и организационни мерки, които осигуряват подходящо ниво на сигурност, посредством които да защити предоставените ѝ от другата Страна лични данни от случайно или незаконно унищожаване, случайна загуба (включително изтриване), изменение (включително повреждане), неразрешено разкриване, използване или достъп, както и срещу всички други форми на законосъобразно обработване.

14. Всяка Страна се задължава да въведе контрол на достъпа до предоставени ѝ от другата Страна лични данни на Субекти на данните, както и да гарантира, че всякакви лични данни, свалени на преносими устройства или прехвърлени чрез електронни средства трябва задължително да бъдат криптирани.

15. Всяка от Страните се задължава да оказва необходимото съдействие на другата

Страна за отстраняване на открити нередности във връзка със спазване на изискванията по защита на личните данни на Субектите на данните и ще предприема необходимите мерки за ограничаване на евентуални вреди от настъпили нарушения в сигурността на данните.

## **V. ОТГОВОРНОСТ НА СТРАНИТЕ**

16. При обработването на личните данни на Субектите на данните, предоставени ѝ от насрещната Страна, всяка Страна действа като администратор на лични данни по смисъла на Регламента и е отговорна в собствено качество за извършени от нея нарушения на правилата за защита на личните данни.

17. Всяка Страна е отговорна и се задължава да предприеме всички необходими действия, съгласно настоящото Споразумение и действащото законодателство, за да защити и предпази другата Страна, нейните служители и представители от настъпване на вреди или извършване на разходи, като последица от нарушение на задълженията за защита на личните данни, включително чрез умишлени действия, по непредпазливост, грешка или с бездействие.

## **VI. РАЗНИ**

18. Страните ще изпълняват всички задължения, включително неупоменати изрично в настоящото Споразумение, произтичащи за тях от Регламента.

19. Приложимо към настоящото Споразумение е българското право и българските съдилища имат компетентност за спорове, произтичащи от настоящото Споразумение.

## **VII. ДЕФИНИЦИИ**

20. "Лични данни" означава всяка информация, свързана с идентифицирано физическо лице или физическо лице, което може да бъде идентифицирано ("субект на данни"); физическо лице, което може да бъде идентифицирано, е лице, което може да бъде идентифицирано, пряко или непряко, по-специално чрез идентификатор като име, идентификационен номер, данни за местонахождение, онлайн идентификатор или по един или повече признаци, специфични за физическата, физиологичната, генетичната, психическата, умствената, икономическата, културната или социална идентичност на това физическо лице.

21. "Администратор" означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, която сама или съвместно с други определя целите и средствата за обработването на лични данни; когато целите и средствата за това обработване се определят от правото на ЕС или правото на държава членка, администраторът или специалните критерии за неговото определяне могат да бъдат установени в правото на ЕС или в правото на държава членка.

22. "Обработващ" означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, която обработва лични данни от името на администратора.

23. "Обработване" означава всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбиниране, ограничаване, изтриване или унищожаване.

Настоящото Споразумение се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от Страните и представлява Приложение – неразделна част от подписания между страните Договор № ..... 2020 г.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:  
**"ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ" ЕАД**

Изп. Директор: .....  
/С. Желев/

ИЗПЪЛНИТЕЛ:  
.....

Управител: .....  
/...../